

Distr.: General
16 November 2017
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثانية والسبعون

الجمعية العامة

الدورة الثانية والسبعون

البندان ٣٥ و ٤٠ من جدول الأعمال
النزاعات التي طال أمدها في منطقة مجموعة بلدان
جورجيا وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها
على السلام والأمن والتنمية على الصعيد الدولي
الحالة في الأراضي المحتلة في أذربيجان

رسالة مؤرخة ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم أذربيجان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومة بلدي، يشرفني أن أحيل إليكم طيه سجلات انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها جمهورية أرمينيا خلال شهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧ (انظر المرفق)*. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، انتهكت أرمينيا نظام وقف إطلاق النار ١٦٥٤ مرة، وواصلت استخدامها مدافع كبيرة العيار وأسلحة ثقيلة من مواقعها في الأراضي المحتلة في جمهورية أذربيجان، ومن أراضيها نفسها. ونتيجة لذلك، أُصيب خمسة جنود من القوات المسلحة لجمهورية أذربيجان بجروح خلال شهر واحد. ولا يزال استمرار احتلال جزء كبير من أراضي جمهورية أذربيجان من قبل القوات المسلحة لجمهورية أرمينيا يشكل العقبة الرئيسية أمام تسوية النزاع، والمصدر الوحيد لتصعيد الوضع على خطوط المواجهة ونشوب الأعمال العدائية ووقوع الخسائر في الأرواح. وكلما أسرعت جمهورية أرمينيا بسحب قواتها من الأراضي المحتلة من جمهورية أذربيجان، أمكن في وقت أقرب إعادة السلام والاستقرار إلى المنطقة. وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البندين ٣٥ و ٤٠ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) يشار علييف

السفير
الممثل الدائم

* المرفق معمم باللغة المقدم بما فقط..



الرجاء إعادة استعمال الورق

221117 211117 17-20462 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة
انتهاكات القوات المسلحة التابعة لجمهورية أرمينيا لوقف إطلاق النار خلال شهر
تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧*

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1-31 October	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK	21	
	Ahmadali	AK	20	
	Ahmadaghali village	AK / AKM	32	
	Ayag Garvand village	AK / AKM	10	
	Chamanly village	AK / AKM	47	
	Chiragly village	AK / AKM / DShK	37	
	Evoghlu village	AK	14	
	Mammadbaghirly village	AK / AKM	34	
	Mirashilly village	AK / AKM	18	
	Opposite positions	AK / AKM	79	
	Orta Garvand	AK / AKM / DShK	36	
	Saryjaly village	AK / AKM	41	
	Shakhvalilar	AKM	4	
	Yuzbashily village	AK	6	
	Zangishaly village	AK	30	
	Aghjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK / AKM	129	
	Mahryzly village	AK	3	
	Minakhorlu village	AK / AKM	54	
	Agstafa district, Azerbaijan			
	Kohna Gyshlag village	AK / AKM	15	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PKM, modernized Kalashnikov machine gun; 60-mm M, mortar.

* تقع مستوطنات جمهورية أذربيجان الواردة في هذه المعلومات تحت احتلال جمهورية أرمينيا أو قرب مناطق إطلاق النيران.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
Beylagan district, Azerbaijan				
	Garadaghly village	AK / AKM	34	
Dashkasan district, Azerbaijan				
	Alkhanchally village	AKM	6	
	Opposite positions	AK / AKM	17	
	Tazakand village	AKM	5	
	Zivilyan village	AKM	26	
Fizuli district, Azerbaijan				
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK / AKM	99	
	Alkhanly village	AK / AKM	74	
	Horadiz village	AK / AKM	31	
	Opposite positions	AK / AKM / DShK	458	
	Shukurbayli village	AK / AKM	64	
Gazakh district, Azerbaijan				
	Bala Jafarli village	AK / AKM	36	
	Farahli village	AK / AKM	29	
	Jafarli	AKM	16	
	Gaymagly village	AK / AKM	30	
	Gushchu Ayrım village	AKM	13	
	Gyzylhajili village	AK / AKM / DShK	23	
	Kamarli village	AK / AKM / DShK	63	
	Mazam village	AKM	4	
	Musakoy village	AK / DShK	14	
	Shikhily village	AKM	2	
	Unnamed heights	AK	3	
Gedebey district, Azerbaijan				
	Chalburun	AKM	2	
	Galakand village	AKM / PKM	6	
	Gasimaghali village	AKM	17	
	Goyali village	AKM	18	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Mutudara village	AKM	15	
	Novoivanovka village	AK / AKM / DShK	27	
	Novosaratovka village	AKM	18	
	Unnamed heights	AKM	16	
	Zamanly village	AKM	35	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Aghjakand village	AKM	7	
	Bashgishlag village	AKM / DShK	13	
	Borsunlu village	AK / AKM	75	
	Damirchilar village	AK / AKM	19	
	Gargujag village	AKM	25	
	Gulustan village	AK / AKM / DShK	60	
	Gyrmyzysaggallar village	AK / AKM	7	
	Kharkhaput village	AK / AKM	20	
	Opposite positions	AK / AKM / DShK	36	
	Tapgaragoyunlu village	AK / AKM	100	
	Unnamed positions	AK / AKM / DShK	32	
	Yenikand village	AK / AKM	32	
	Yukhari Agjakend village	AKM	7	
	Zeyva village	AK / AKM	60	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Azgilli village	AK	1	
	Gazandurmaz	AKM	4	
	Kurdalyar village	AKM	36	
	Opposite positions	AKM	12	
	Pirverdilar village	AKM	10	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Ahmadalilar	AK	7	
	Jojug Marjanli village	AK	30	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Lala Ilahi heights	AK	54	
	Opposite positions	AK / AKM	15	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AK / AKM	223	Two servicemen of the armed forces of Azerbaijan were wounded
	Unnamed heights	AK / AKM	34	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Chayly village	AK / AKM / 60-mm M	105	
	Damirchilar village	AK / AKM	19	
	Gapanly village	AK / AKM	65	
	Gaynag village	AK	3	
	Gazyan village	AK / AKM	31	
	Hasangaya village	AK / AKM / DShK	95	
	Husanli	AK	12	
	Jamilly village	AK	11	
	Karmiravan village	AKM	34	
	Seyidimli	AKM	4	
	Opposite positions	AK / AKM / DShK	116	
	Tazakand village	AK	27	
	Unnamed positions	AK	3	
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Aghdam village	AK / AKM	39	
	Aghbulag village	AK / AKM	29	
	Alibayli village	AK / AKM	19	
	Asryk Jirdakhan village	AKM / DShK	8	Two servicemen of the armed forces of Azerbaijan were wounded
	Garalar village	AK / AKM / DShK	5	
	Hajaly village	AKM	3	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Kokhanaby village	AK / AKM	35	
	Munjuglu village	AK / AKM	57	One serviceman of the armed forces of Azerbaijan was wounded
	Unnamed heights	AKM / OSV	25	
